

La muerte

CUENTOS QUE AYUDAN A COMPRENDERLA

Heriotza

ULERTZEN LAGUNTZEN DIGUTEN IPUINAK



Elefantea El elefante gela en la sala

Txabi Arnal Gil
(2012-12-04)

Terry Kettering-en *El elefante en la sala* (*The elephant in the room*) olerkiak dio etxe guztietako egongelan elefante handi bat bizi dela, nahiz eta inoiz kasurik egiten ez diogun, eta ez diogu kasurik egiten bere presentzia guztiz deserosoa gertatzen zaigulako.

Edozertaz hitz egiten dugu, baita lanpasak erostean norbaitek duen gustuaz ere, gure etxeke egongelan bizi den izugarritzko elefante hori aipatu baino lehen. Eta elefantea hazi eta hazi egiten da. Eta kakahue-teak lapurtzen dizkigu. Eta batzuetan, airea ere bai.

Gure esku dago elefantearekin bizitzen ikastea, elefantetxo bihurtzea, tabu-izaera hori kentzea, horixe delako hain zuzen eta nahi barik egiten ari garena: tabu bihurtzen dugu ohikoa, naturala, saihestezina, unibertzala eta ezinbestekoa dena, nahiz eta tristezia handia sortzen duen.

Hitz egin dezagun gure etxeke egongelan bizi den elefanteaz.

Hitz egin dezagun heriotzaz.

Eta baita literaturaz ere.

Dice el poema de Terry Kettering, *El elefante en la sala* (*The elephant in the room*), que en el cuarto de estar de todas las casas habita un gran elefante al que obviamos, pues su presencia se hace especialmente incómoda.

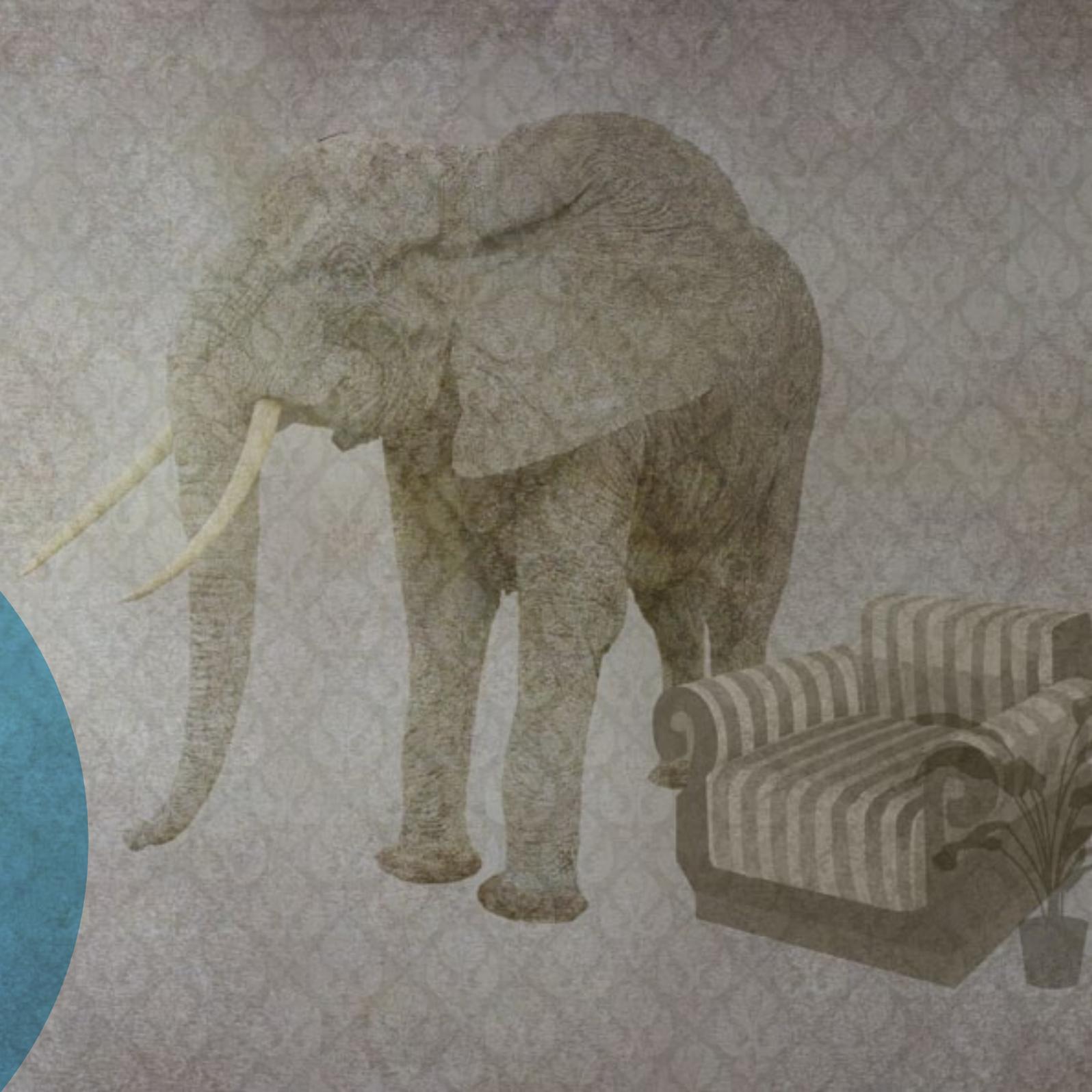
Hablamos de cualquier cosa, incluso del gusto de alguien a la hora de comprar felpudos, con tal de evitar nombrar a ese enorme elefante que habita en el salón de nuestra casa. Y el elefante crece y crece. Y nos roba los cacahuetes. Y, en ocasiones, hasta el aire.

En nuestras manos está aprender a convivir con el elefante, convertirlo en elefantito, despojarle de su condición de tabú. Porque eso es, precisa y paradójicamente, lo que estamos haciendo: convertimos en tabú aquello que, a pesar de la carga de tristeza que conlleva, no deja de ser habitual, natural, ineludible, universal y obligatorio.

Hablemos del elefante que vive en el cuarto de estar de nuestra casa.

Hablemos de la muerte.

Y también de literatura.



Edad
0-6
Urte



Como todo lo que nace

Brami, E. - Schamp, T. (Kókinos, 2000)

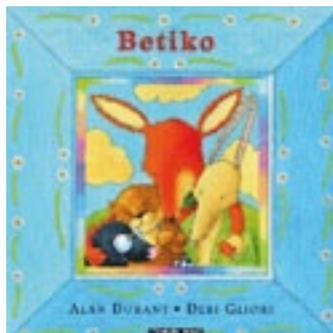
Género: álbum

Tema: muerte y ciclo de la vida

Protagonistas: varios (humanos, animales y vegetales)

Protagonista difunto: varios (humanos, animales y vegetales)

Causa de la muerte: natural, enfermedad y violenta



Betiko

Durant, A. - Giori, D. (Tarttalo, 2005)

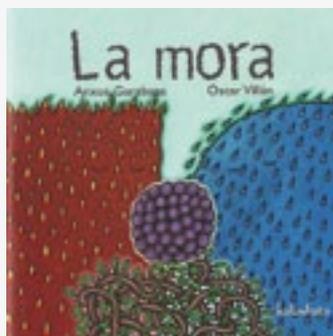
Generoa: albuma

Gaia: heriotza eta oroitzapenak

Protagonistak: animalia humanizatuak

Hildako protagonista: aita (azeria)

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna



La Mora

Garabana, A. - Villán, O. (Kalandraka, 2005)

Sinopsis: Poesía acumulativa de estructura circular que ejemplifica la estrecha relación que une la vida y la muerte de sus protagonistas.

Género: álbum

Gaia: muerte y ciclo de la vida

Protagonistas: varios (humanos, animales, vegetales y otros)

Protagonista difunto: varios (humanos, animales, vegetales y otros)

Causa de la muerte: natural y violenta

Otros: poesía popular acumulativa



Abuelo, ¿dónde estás?

Mantoni, E. (Everest, 2003)

Género: álbum

Tema: muerte e incomprensión del niño/a

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: abuelo

Causa de la muerte: natural

Edad
6-9
Urte



El último canto

Albo, P. (OQO, 2009)

Sinopsis: Todas las mañanas, el gallo de Filiberto y Sacramento subía al campanario y cantaba: «Oh sole mío...» Así fue durante muchos años, tantos que parecía que siempre sería igual. Pero el gallo poco a poco fue haciéndose viejo y una noche cerró los ojos para dormir...

Género: álbum

Tema: muerte y duelo

Protagonistas: humanos y animales

Protagonista difunto: gallo anciano

Causa de la muerte: natural



Mi miel mi dulzura

Piquemal, M. - Nouhen, É.
(Edelvives, 2005)

Género: álbum

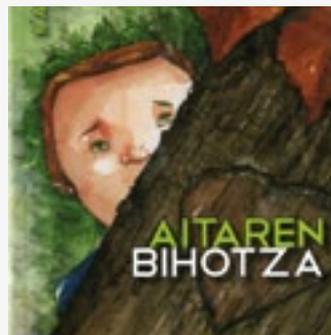
Gaia: muerte y recuerdo

Protagonistas: humanos

Protagonista difunta: abuela

Causa de la muerte: natural

Otros: otras culturas



Aitaren bihotza

Santisteban, K.

(Desclée de Brouwer, 2009)

Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: aita

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna



Hiltzen bazara, ikusiko duzu...

Calleja, S. (Ibaizabal, 1994)

Generoa: narratiba

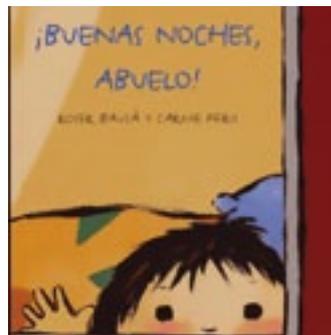
Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: bat ere ez

Heriotzaren zergatia: ez dago heriotzik

Bestelakoak: desmitifikatzailea



¡Buenas noches, abuelo!

Bausá, R. - Peris, C. (Lóguéz, 2004)

Género: álbum

Tema: muerte como liberadora de dolor del enfermo

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: abuelo

Causa de la muerte: enfermedad



Aitaxo balkoian dago

Calleja, S.
(Desclée de Brouwer, 1997)

Generoa: narratiba

Gaia: gaixotasuna eta heriotza

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: aita

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna



Agur, amona!

Company, M. - Elena, H. (Elkar, 1994)

Generoa: albuma

Gaia: heriotza eta bizitzaren zikloa

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: amama

Heriotzaren zergatia: naturala

Bestelakoak: didaktikoa



Más allá del río

Beuscher, A. - Haas, C. (Juventud, 2004).

Sinopsis: Una liebre, sabedora de que su final está muy próximo, anuncia a su amigo el mapache su necesidad de realizar un viaje en el cual nadie le puede acompañar: debe cruzar el Gran Río.

Género: álbum

Tema: muerte y amistad

Protagonistas: animales humanizados

Protagonista difunto: amigo (liebre)

Causa de la muerte: sin especificar



Te echo de menos

Verrept, P. (Juventud, 2001)

Género: álbum

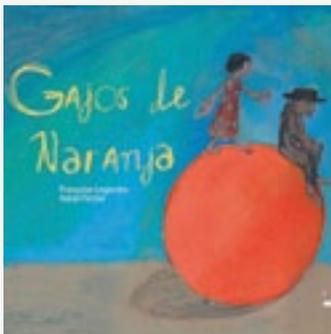
Tema: muerte y duelo

Protagonistas: humanos

Protagonista difunta: abuela

Causa de la muerte: natural

Otros: narrado en primera persona



Gajos de naranja

Legendre, F. - Fortier, N. (Tándem, 2008)

Sinopsis: Todas las mañanas el abuelo Pepe Juanito despierta a su nieta Petra ofreciéndole un gajo de naranja, y susurrándole preciosas palabras al oído. Por la tarde, al regreso de la escuela, el anciano espera a la niña sentado bajo la fresca sombra de un olivo. Pero un triste día de mayo nadie espera bajo el olivo.

Género: álbum

Tema: muerte y enfermedad

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: abuelo

Causa de la muerte: enfermedad



Ez da erraza, kataporri

Ramón, E. - Osuna, R. (Kalandraka, 2003)

Sinopsis: Ama galdu berri duen urtxintxa txiki batek gaintitu behar dituen dolu-garaiak zehazten dituen narrazioa.

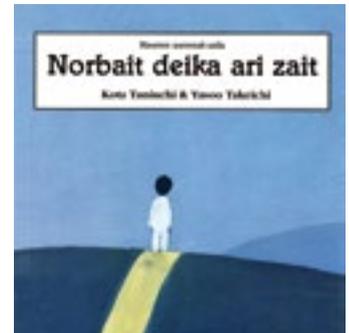
Generoa: albuma

Gaia: heriotza eta dolua

Protagonistak: animalia humanizatuak (urtxintxak)

Hildako protagonista: ama

Heriotzaren zergatia: zehatu gabe



Norbait deika ari zait

Taniuchi, K. (Hiria, 2006)

Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: umea

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna

Bestelakoak: beste kultura batzuk



Baltaxar inoizko astorik bakartienna

Misschaert, I. (Tarttalo, 2010)

Generoa: albuma

Gaia: heriotza eta doluaren gaintitzea

Protagonistak: animalia humanizatuak

Protagonista difuntua: ama

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna



¿Cómo es posible?! La historia de Elvis

Schössow, P. (Lóquez, 2006)

Sinopsis: Una niña sufre la pérdida de su mascota, el canario Elvis. No entiende lo sucedido. Necesita que alguien se lo explique, y que, a la vez, la acoja y comparta su dolor.

Género: álbum

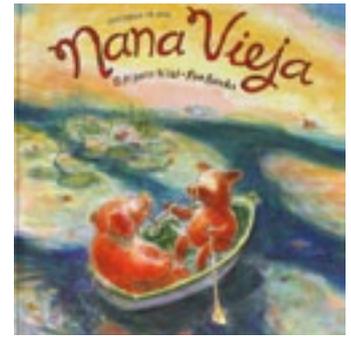
Tema: muerte, amistad y apoyo en el duelo

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: mascota (canario)

Causa de la muerte: sin especificar

Otros: humor



Nana vieja

Wild, M. - Brooks, R. (Ekaré, 2000)

Género: álbum

Tema: preparación ante la muerte

Protagonistas: animales humanizados

Protagonista difunta: abuela

Causa de la muerte: natural



La caricia de la mariposa

Voltz, C. (Kalandraka, 2008)

Sinopsis: Mientras trabajan en la huerta, un nieto pregunta a su abuelo acerca del paradero de la abuela, ya fallecida. Con mucha ironía y humor, el anciano hará participe a su nieto de sus ideas sobre la muerte y el "después".

Género: álbum

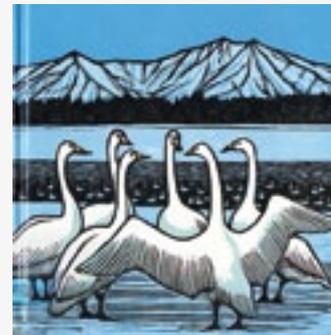
Tema: muerte y más allá

Protagonistas: humanos

Protagonista difunta: abuela

Causa de la muerte: sin especificar

Otros: humor



El cielo del cisne

Tejima, K. (Juventud, 1992)

Sinopsis: Una manada de cisnes detiene su migración hacia el norte debido a que uno de sus jóvenes integrantes no está en condiciones de continuar el viaje.

Género: álbum

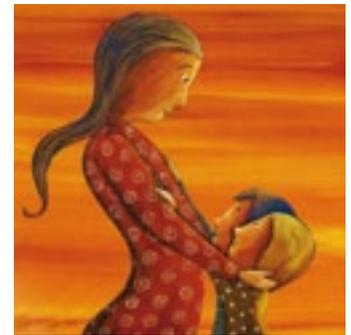
Tema: muerte y familia

Protagonistas: animales

Protagonista difunto: hijo (cisne joven)

Causa de la muerte: enfermedad

Otros: otras culturas



Ama!

Zubeldia, I. (Giltza, 2006)

Sinopsis: Beatriz askotan gogoratzen da amarekin, duela bi urte hil baitzen.

Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: ama

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna



Regaliz

Van Ommen, S. (Kókinos, 2005)

Sinopsis: Dos amigos, Jorge y Oscar (conejo y gato respectivamente), quedan para jugar en el parque, hacer un pic-nic y comer regaliz. De repente, el color azul de una de sus golosinas les hace preguntarse acerca del cielo, la muerte, y la supervivencia de la amistad en el "más allá".

Género: álbum

Tema: muerte, amistad y más allá

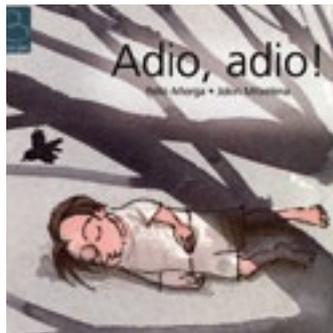
Protagonistas: animales

Protagonista difunto: ninguno

Causa de la muerte: no hay muerte

Otros: desmitificador

Edad
9-12
Urte



Adio, adio!

Añorga, P. (Elkar, 2003)

Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta dolua

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonistak: ama eta semea

Heriotzaren zergatia: istripua



El corazón del sastre

Arnal, T. – Varela, C. (OOO, 2009)

Sinopsis: El sastre siente un vacío inmenso dentro del pecho. Y como la vida ociosa de palacio no acaba de llenárselo, un día huye de su jaula dorada.

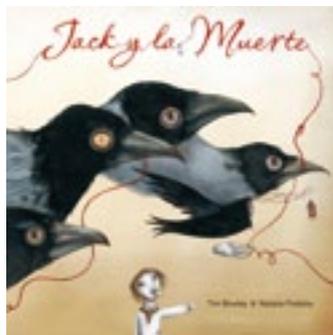
Género: álbum

Tema: muerte y sentido de la vida

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: anciano

Causa de la muerte: natural



Jack y la Muerte

Bowley, T. – Pudalov, N.

(OOO, 2012)

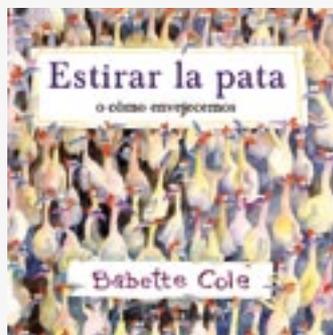
Género: álbum

Tema: muerte complemento de la vida

Protagonistas: humanos y la misma muerte

Protagonista difunta: madre

Causa de la muerte: enfermedad



Estirar la pata (o cómo envejecemos)

Cole, B. (Destino, 1996)

Género: álbum

Tema: muerte y reencarnación

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: ninguno

Causa de la muerte: no hay muerte

Otros: humor



El pato y la muerte

Erlbruch, W.
(Bárbara Fiore, 2007)

Sinopsis: Un pato nota que últimamente algo extraño sucede a su alrededor, alguien lo sigue de cerca. Cuando averigua de quién se trata (es la muerte), se asusta y le pregunta si viene a por él.

Género: álbum

Tema: muerte, amistad y más allá

Protagonistas: animal y la mismísima muerte

Protagonista difunto: pato

Causa de la muerte: enfermedad

Otros: desmitificador



El barranco

Grassa Toro – Fermín, D.
(Thule, 2010)

Sinopsis: Benito baja al barranco para buscar el reloj de su padre, quien allí murió a causa de un accidente.

Género: álbum

Tema: muerte y madurez

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: padre

Causa de la muerte: accidente



Humo

Fortés, A. - Concejo, J.
(OOO, 2008)

Sinopsis: Un niño judío es enviado junto a su madre a un campo de concentración nazi. Allí será testigo del exterminio de muchos de sus compañeros, y del miedo de todos.

Género: álbum

Tema: muerte, guerra y genocidio

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: niño

Causa de la muerte: asesinato



Aitona joan egin da

Fried, A. (Hiria, 2003)

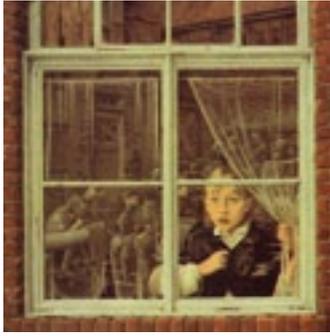
Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: aitita

Heriotzaren zergatia: naturala



Rosa blanca

Innocenti, R. (López, 1987)

Sinopsis: Rosa Blanca es una niña alemana a la que le corresponde vivir la ascensión del nazismo y la Segunda Guerra Mundial. Tropas y vehículos militares pasan a menudo por su pueblo. Su curiosidad la llevará a seguir a uno de esos camiones, y a descubrir que, en un claro del bosque, hay un campo de concentración.

Género: álbum

Tema: muerte, guerra y genocidio

Protagonistas: humanos

Protagonista difunta: niña

Causa de la muerte: asesinato



Ani y la anciana

Miles, M. - Parnall, P. (Fondo de Cultura Económica, 1992)

Género: narrativa

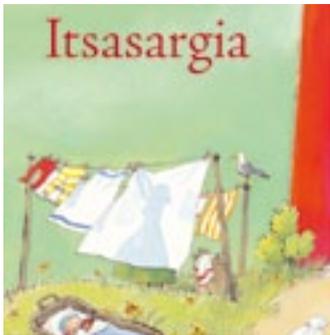
Tema: preparación para la muerte

Protagonistas: humanos

Protagonista difunta: abuela

Causa de la muerte: natural

Otros: otras culturas



Itsasargia

Meinderts, K. (Ttartalo, 2007)

Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta oroitzapena

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: amama

Heriotzaren zergatia: naturala



Miss Txatarra

Mendiguren, X. (Elkar, 2007)

Sinopsia: Katixa txatartegian bizi da. Gogoko ez badu ere, amona askotan bisitatzen du eta amaren inguruan galdetzen dio.

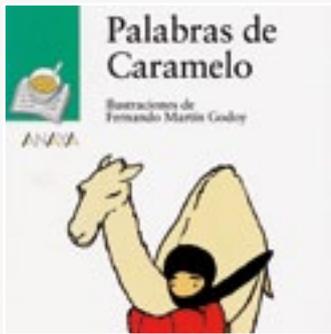
Generoa: narratiba

Gaia: heriotza eta zurzutasuna

Protagonistak: gizakiak

Hildako protagonista: ama

Heriotzaren zergatia: gaixotasuna (HIESa)



Palabras de caramelo

Moure Trenor, G. (Anaya, 2005)

Sinopsis: Kori es un niño sordo que vive en un campo de refugiados saharauis, y Caramelo, su amigo, un pequeño camello color canela.

Género: narrativa

Tema: muerte y amistad

Protagonistas: humanos y animales

Protagonista difunto: amigo

Causa de la muerte: sacrificio



El libro triste

Rosen, M. - Blake, M. Q.

(Serres, 2004)

Sinopsis: Un padre acaba de perder a su hijo. La tristeza, el enojo y la añoranza se apoderan de un doliente que trata de superar su pena de diferentes maneras.

Género: álbum

Tema: muerte y duelo

Protagonistas: humanos

Protagonista difunto: hijo

Causa de la muerte: sin especificar

Otros: narrado en primera persona



El gran viaje del señor M.

Tibo, G. - Melanson, L. (Kalandraka, 2008)

Género: álbum

Tema: muerte y duelo

Protagonistas: humanos

Protagonistas difuntos: hijo y padres

Causa de la muerte: enfermedad y guerra



La muerte pies ligeros

Toledo, N. - Toledo, F. (Fondo de Cultura Económica, 2006)

Género: álbum

Tema: la muerte complemento de la vida

Protagonistas: humanos y animales

Protagonistas difuntos: humanos y animales

Causa de la muerte: violenta

Otros: otras culturas

Liburu guzti hauek eskuragarri daude Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko liburutegietan.

Todos estos libros están disponibles en las bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi.



bibliotekaermua.

www.ermua.es/biblioteca
biblioteca@udalermua.net

Ermuko Udal Liburutegia
Goienkale, z/g - 48260 Ermua
Tfnoa: 943 17 92 12

facebook

twitter

You Tube

flickr™

Ilustrazioa / ilustración: *Natalie Pudalov*, "Jack y la muerte". OOO.